

DAS RECHT DER VORSTELLUNG IST VORBEHALTEN.  
— LE DROIT DE REPRÉSENTATION EST RÉSERVÉ. —  
DR. RICHARD STRAUSS.



MAX REINHARDT  
IN VEREHRUNG UND DANKBARKEIT GEWIDMET.  
RICHARD STRAUSS. HUGO VON HOFMANNSTHAL.

3

# ARIADNE AUF NAXOS

〈ARIANE À NAXOS〉

OPER IN EINEM AUFZUGE | OPÉRA EN UN ACTE  
VON | DE

HUGO VON HOFMANNSTHAL

MUSIK VON | MUSIQUE DE  
**RICHARD STRAUSS**  
OP. 60

ZU SPIELEN NACH DEM „BÜRGER  
ALS EDELMANN“ DES MOLIÈRE

FAISANT SUITE AU «BOURGEOIS  
GENTILHOMME» DE MOLIÈRE

ORCHESTERPARTITUR | PARTITION D'ORCHESTRE

3

\*\*\*\*\*



PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR POUR TOUS PAYS

**ADOLPH FÜRSTNER**

ÉDITEUR DE MUSIQUE

PARIS 9<sup>e</sup>  
18, RUE VIGNON

BERLIN W. 10,  
VICTORIASTR. 34 A



Das Recht der öffentlichen Aufführung  
ist vorbehalten.

Das Ab- und Ausschreiben der Partitur  
resp. der Stimmen ist verboten.

Dieses Exemplar der Partitur No. 3 ist  
nur *für die Aufführungen*  
*des Königlichen Hoftheaters*  
*in Dresden*  
bestimmt.

Paris, den 11. Oktober 1912  
Berlin,

*Pyotr Il'yich Tchaikovsky*  
*Aertel*



# PERSONEN DER OPER: ARIADNE AUF NAXOS

ARIADNE . . . . .	Sopran . . . . .
BACCHUS . . . . .	Tenor . . . . .
NAJADE . . . . .	Hoher Sopran
DRYADE . . . . .	Alt . . . . .
ECHO . . . . .	Sopran . . . . .
ZERBINETTA . . . . .	Hoher Sopran
HARLEKIN . . . . .	Bariton . . . . .
SCARAMUCCIO . . . . .	Tenor . . . . .
TRUFFALDIN . . . . .	Baß . . . . .
BRIGHELLA . . . . .	Tenor . . . . .



## PERSONEN DES SCHAUSPIELES: DER BÜRGER ALS EDELMANN

HERR JOURDAIN, ein Bürger  
SEINE FRAU  
DORIMENE, eine Marquise  
DORANTES, ein Graf  
NIKOLINE, Magd in Jourdain's Haus  
EIN MUSIKLEHRER  
EIN JUNGER KOMPONIST, dessen Schüler  
EIN TANZMEISTER  
EIN FECHTMEISTER  
EIN MAGISTER DER PHILOSOPHIE  
DREI SÄNGERINNEN  
EIN SCHNEIDER  
SEIN ERSTER GESELL  
VIER ANDERE VON SEINEN GESELLEN  
VIER KÖCHE  
EIN KÜCHENJUNGE  
DER ERSTE LAKAI  
DER ZWEITE LAKAI  
EIN KLEINER LAKAI

Zu Paris, im Hause des Herrn Jourdain.



## BESETZUNG DES ORCHESTERS

2 Flöten (auch kleine Flöten) . . . . .  
2 Hoboen . . . . .  
2 Klarinetten . . . . .  
2 Fagotte . . . . .  
2 Hörner, eine Trompete, eine Posaune . . . . .  
6 Violinen, 4 Bratschen, 4 Celli, 2 Kontrabässe . . . . .  
Klavier (Konzertflügel) . . . . .  
2 amerikanische Harfen . . . . .  
Harmonium (aus der Fabrik Schiedmayer, Stuttgart) . . . . .  
Celesta (aus der Fabrik Schiedmayer, Stuttgart) . . . . .  
Pauke . . . . .  
Glockenspiel, Tamburin, Triangel, Becken, kleine Trommel (3 Spieler)



# „Der Bürger als Edelmann.“

## Ouverture zum I. Aufzug.

No. I.

Schnell. Metr.  $\text{♩} = 138$   
(Molto allegro)  
(cembaloartig)

Richard Strauss, Op. 60.

Klavier

Schnell. Metr.  $\text{♩} = 138$   
(Molto allegro)

I. Pult  
4 Violinen

II. Pult

2 Bratschen

2 Celli

Klavier

I. Pult  
4 Viol.

II. Pult

2 Br.

2 Celli

Klavier

I. Pult  
4 Viol.

II. Pult

2 Br.

2 Celli



2 Celli

1 C.Baß

1 C. Baß



Klavier

I. Pult  
4 Viol.  
II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C. Baß

*p*

Klavier

I. Pult  
4 Viol.  
II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C. Baß

*dim.*

*pp*

*pizz.*

*arco*

*pp*

6

Klavier

I. Pult  
4 Viol.  
II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C. Baß

*cresc.*

*f*

*p*



7

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Klavier

I. Pult

4 Viol.

II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C. Baß

*cresc. - ff*

*cresc. - ff*

*cresc. - ff*

*cresc. - ff*

*cresc. - ff*

*ff*

breit (largamente) ♩ = ♩ des 4/4

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (B)

Posaune

Klavier

*sfz*

*sfz*

*sfz*

*ff sfz*

*sfz*

*sfz*

*ff sfz*

breit (largamente) ♩ = ♩ des 4/4

2 Br.

2 Celli

1 C. Baß

*sfz*



2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (B)

Posaune

Klavier

2 Br.

2 Celli

1 C. Baß

8

8

molto accelerando

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (B)

Posaune

Klavier

I. Pult

4 Viol.

II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C. Baß

molto accelerando

*ff*

*ff*

6

6



9 tempo primo, schnell (*Allegro con spirito*)

2 Hob. *f*

2 B Clar. *f* a 2

2 Fag. *f*

2 Hörner (F) *p*

Trompete (B) *p*

Posaune *p*

Klavier

9 tempo primo, schnell (*Allegro con spirito*)

I. Pult *f*

4 Viol. *f*

II. Pult *f*

2 Br. *f*

2 Celli *f*

1 C Baß *f*

10

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

Trompete (B) *mf*

Klavier *mf*

10 *mf*

I. Pult *mf*

4 Viol. *mf*

II. Pult *mf*

2 Br. *mf*

2 Celli *mf*

1 C Baß *mf*

*grazioso*

*p*

*p*

*p*

*p*



Klavier

I. Pult

4 Viol.

II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C Baß

11

11

*p*

*cresc.*

*f sfz*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*f sfz*

*f sfz*

*f sfz*

*f*

I. Hob.

I. B. Clar.

I. Fag.

II. Horn (F)

Klavier

2 Viol. II. Pult

II. Cello



This musical score page contains measures 13 and 14 of a symphony. The instruments and their parts are as follows:

- I. Hob. (First Horn):** Measures 13 and 14 are mostly rests, with a few notes in measure 14.
- 2 B. Clar. (Two Bass Clarinets):** Measure 13 features a rapid sixteenth-note passage marked *espr.* and *p*. Measure 14 has sustained notes with a *dim.* (diminuendo) marking.
- I. Fag. (First Bassoon):** Measures 13 and 14 are mostly rests, with a few notes in measure 14.
- 2 Hörner (F) (Two Horns in F):** Measure 13 has sustained notes. Measure 14 features a rapid sixteenth-note passage marked *espr.* and *p*.
- Klavier (Piano):** Measures 13 and 14 feature a rapid sixteenth-note passage marked *p*.
- 2 Viol. II. Pult (Two Violins II, Pulley):** Measures 13 and 14 feature a rapid sixteenth-note passage marked *p*.
- 2 Br. (Two Trumpets):** Measures 13 and 14 feature a rapid sixteenth-note passage marked *p*.
- II. Cello (Second Cello):** Measures 13 and 14 are mostly rests, with a few notes in measure 14.

[illegible]



2 Fl. *pp* *espr.* *p* *mf* *espr.*

I. Hob. *p* *mf* *espr.*

I. B. Clar. *p* *mf* *espr.*

I. Fag. *p* *mf* *espr.*

2 Hörner (F) I *mf*

II *p*

Klavier *pp*

I. Viol. *espr.* *p* *mf* *espr.*

2 Viol. II. Pult *mf* *espr.*

I. Pult *espr.* *p* *mf*

4 Celli *p* *mf* *espr.*

II. Pult *a 2* *mf*

Vorhang auf

2 Fl. *pp* *p* *pp*

I. Hob. *p* *p* *pp*

2 B. Clar. *p* *p* *pp*

I. Fag. *p* *pp*

2 Hörner (F) I *dim.* *pp* *dim.* *pp*

II *p* *pp*

I. Viol. *17* *p* *dim.* *pp*

2 Viol. II. Pult *p* *dim.* *pp*

2 Br. *p* *dim.* *pp*

I. Pult *dim.* *pp*

4 Celli *p* *a 2* *dim.* *pp*

II. Pult *dim.* *pp*

Doppelgriff



Stichwort: Musiklehrer: „Er hat Verstand, sage ich mir, in seinem Beutel.“  
Tanzmeister: „Da kommt er.“

# No II. Auftritt des Jourdain

**Schnell (vivo)**

2 Hob.

2 B. Clar.

2 Hörner (F)

Trompete (B)

I. Pult

4 Viol.

II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C. Baß

*mf* *f* *pizz.* *arco* *f*

Stichwort: Jourdain: „Gebt mir meinen Schlafrock, damit ich es besser hören kann..... Wartet! Ich glaube, es wird besser sein ohne Schlafrock.....  
Doch nein! gebt ihn nur wieder her, es wird so besser gehen!“

*bin er nicht.*

# No III.

## Ariette.

**Allegretto**

I. Hob.

I. Fag.

II. Horn (F)

Sängerin (später Echo)

Klavier

II. Cello

*p* *mit Ped.* *p*



18

I. Hob.

2 B Clar.

I. Fag.

II Horn (F)

Sängerin.

weiht — mein jun - - - ges Herz, — und all' mein Sin - nen und Trach -

Klavier

II. Cello

18

2 Fl.

I. Hob.

2 B. Clar.

I. Fag.

II. Horn (F)

Sängerin

Klavier

2 Br.

II. Cello

- ten. O du Kna - be! du Kind! o du mäch - ti-ger Gott, ——— o du mäch - ti-ger Gott!

*p*, *pp*, *dim.*, *I.*



Stichwort: Jourdain: „So, So. Ich habe letzthin ein Liedchen gelernt, das recht artig war. Warten Sie... Je!... wie war es doch?“  
 Tanzmeister: „Das weiß ich wahrhaftig nicht.“  
 Jourdain: „Es ist was von Kätzchen drinnen.“  
 Tanzmeister: „Von Kätzchen?“  
 Jourdain: „Ja. Ach! nun habe ich's.“

## No IV.

## Couplet des Jourdain.

Je nach der Stimmlage des Darstellers beliebig zu transponieren.

19 Schnell (*vivo*) Metr. ♩ = 152

2 B Clar. *ff* *p*

2 Fag. *ff* *p*

Jourdain

Ich glaube-te, mein Schätzchen ist doch so mild als schön. Ich glaube-te, mein Schätzchen ist zahmer als ein Kätzchen, doch wil - - der ist sie

19 Schnell (*vivo*) Metr. ♩ = 152

6 Violinen

I. Pult *ff* *a2* *pizz.* *p*

II. Pult *ff* *a2* *pizz.* *p*

III. Pult *ff* *a2* *pizz.* *p*

4 Br.

I. Pult *ff* *a2* *pizz.* *p*

II. Pult *ff* *a2* *pizz.* *p*

4 Celli

I. Pult *ff* *a2* *pizz.* *p*

II. Pult *ff* *a2* *pizz.* *p*

2 B Clar. *mf* *f* *ff*

2 Fag. *mf* *f* *ff*

Jourdain

(Die Modulation muß durchaus den Eindruck machen, als ob Jourdain den richtigen Ton verfehle.)

hun-dert-mal, ja, wil - - - der ist sie tau-send-mal als Ti-ger, als Ti-ger, die im Wal-de gehn.

6 Violinen

I. Pult *mf* *f* *ff* *arco*

II. Pult *mf* *f* *ff* *arco*

III. Pult *mf* *f* *ff* *arco*

4 Br.

I. Pult *mf* *f* *ff*

II. Pult *mf* *f* *ff*

4 Celli

I. Pult *mf* *f* *ff* *arco*

II. Pult *mf* *f* *ff* *arco*



Nº V.

Duett.

Allegretto mosso Metr. ♩ = 96

I. Fl.

I. Hob.

2 A Clar.

Schäfer (Alt)  
(später Dryade)

Kennst du e - wig nichts als Käl - te, weißt du e - wig nichts als

Allegretto mosso Metr. ♩ = 96

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C.B.

20

I. Hob.

I. Fag.

2 Hörner (E)

(gestopft) *fp* (gewöhnlich) *mf* II.

Schäfer

*p* Spott! Was ist sü - ßer als die Lie - be und was ist ein grö - ßer - er Gott! Kann man ja wohl

2 Viol.

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

2 Br.

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

2 Celli

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

20



I. Fl.

I. Hob.

I. Fag.

Schäfer  
glück-lich wer-den oh - ne sehn - - - süch-ti-gen Sinn? Nehmt die Lie - be von der

2 Viol.

2 Br.

I. Cello

21

I. Fl.

I. Hob.

2 A. Clar.

I. Fag.

Schäfer

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C. B.

Er-den, und das Le-ben ist da-hin, nehmt die Lie-be von der Er-den, und das Le-ben, das

*pp*, *p*, *espr*, *(mit Dämpfer)*



22

I. Fl.

I. Hob.

2 A. Clar.

I. Fag.

2 Hörner(E)

Schäferin  
(später Naja)

Schäfer

Le-ben ist da - hin!

Ger - ne wollt' ich mich ver - lie - ben, wä-ren nur die Män-ner treu, die

2 Viol.

2 Br.

2 Celli.

1 C. B.

*mf* (frisch)

*cresc.*

*f*

(Dämpfer weg)

*p*

23

I. Fl.

I. Hob.

2 A. Clar.

I. Fag.

2 Hörner(E)

Schäferin

Män-ner treu. A-ber falsch sind ih-re Schwü-re und ihr Herz ge-schwin-de neu, ge-schwin - de neu!

2 Viol.

2 Br.

I. Cello

*mf* *dim.*

*mf* *dim.*

*f* *dim.*

*dim.*



I. Fl. *p*

I. Hob. *p*

2 A Clar. *pp*

I. Fag. *mf* *dim.* *p*

2 Hörner(E) *p*

Schäferin  
Ja, — ich muß mich sel - ber jam-mern, tau-ge schlecht in die-se Welt, ach, mit

2 Viol. *p*

2 Br. *dim.* *p*

2 Celli *pizz.* *p* *arco*

24

I. Fl. *p*

I. Hob. *p*

2 A Clar. *p*

I. Fag. *p*

Schäferin  
Har - - - ren und Um - klam - - - mern auf ein

24

2 Viol. *p*

2 Br. *p*

2 Celli *p* *arco*

1 C.B. *p*



25 etwas gemächlich (*un poco comodo*)

I. Fl.

I. Hob.

2 A. Clar.

I. Fag.

2 Hörner(E)

Schäferin

Schäfer

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

ein - zig Glück ge - stellt!

ängstli - ches Ge - fühl!

sü - ßes Sich - ver - schen - ken!

25 etwas gemächlich (*un poco comodo*)

26

I. Fl.

I. Hob.

2 A. Clar.

I. Fag.

II. Horn (E)

Schäferin

Schäfer

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C.B.

*f*

*p*

*mf*

*pp*

*pizz.*

*arco*

Viel lie-ber frei und kühl!

Ver-wor-ren, weh, und

zärt-li-ches Ver-schrän-ken!

Laß dich die Lie-be fin-den!

26



poco accelerando al tempo primo (Allegretto mosso)

27

I. Fl. *p* *pp* *pp molto cresc.* *ff*

I. Hob. *p* *pp* *pp molto cresc.* *ff*

2 A Clar. *p* *pp* *molto cresc.* *ff*

I. Fag. *p* *pp* *pp molto cresc.* *ff*

2 Hörner(E) *p* *pp* *pp molto cresc.* *ff*

Schäferin schwül! O ängst - li - ches Ge - fühl! Frei - heit,

Schäfer Laß dich die Lie - be bin - den!

2 Viol. *p* *pp* *pp molto cresc.* *ff*

2 Br. *p* *pp* *pp molto cresc.* *ff*

2 Celli *p* *pp* *dim. pizz.* *pp molto cresc. arco* *ff*

1 C. B. *p* *pp* *pp molto cresc. arco* *ff*

poco accelerando al tempo primo (Allegretto mosso)

27

I. Fl. *mf*

I. Hob. *mf* *f*

2 A Clar. *mf* *f* *mf* *p*

I. Fag. *mf* *f* *dim. mf*

2 Hörner(E) *p* *mf* *p*

Schäferin bleib' bei mir! Ich will dich nicht ver - han - deln! Mir

Schäfer Ent-span-ne die-se Här - te! Ent-span-ne die-se Här - te!

2 Viol. *mf* *f* *mf* *p*

2 Br. *pizz. mf* *arco f* *dim. p* *pizz. mf* *pizz.*

2 Celli *dim. p pizz.* *mf* *f* *dim. mf*

1 C. B. *dim. mf* *pizz. f* *dim. p*



**Act II**

**Scene 1.**

**Die Meistersinger von Nürnberg.**

**28**

I. Fl.

I. Hob.

2 A Clar.

I. Fag.

Schächerin

Schäfer

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

ban-get vor der Stun - de, mir grau-set vor dem Tag! O Frei-heit, o Frei - - - heit,

O las-se dich ver-wan-deln, o las-se dich ver-wan - - - deln, es

*p*, *cresc.*, *mf cresc.*, *f*, *arco*

29

I. Fl.

I. Hob.

2 A. Clar.

I. Fag.

2 Hörner (E)

Schächerin

Schäfer

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C. B.

o Frei - - - heit, o Frei - - heit bleib' bei mir!

na - het dei - ne Stun - - de, er - fül - let, er - fül - - - let sich dein Tag. Es

*f* *ff* *p* *f* *ff* *f* *f* *mf cresc.* *arco* *dim.* *dim.* *dim.* *dim.* *dim.*



[illegible]



Stichwort: Jourdain: „Ach! die Menuette sind mein Leibtanz! Sie müssen mich einmal tanzen sehen. (zum Tanzmeister) Nun, Herr Tanzmeister!“ 21  
 Tanzmeister: „Einen Hut, mein Herr, ich bitte Sie sehr.“  
 (Herr Jourdain nimmt seines Lakaien Hut und stülpt ihn über seine Schlafmütze. Der Tanzmeister nimmt ihn bei der Hand und läßt ihn ein Menuett tanzen.)

No VI.

Menuett.

Tempo di Menuetto (ziemlich langsam). Metr. ♩ = 92  
 (moderato assai)

2 Fl. I. *p* *sfz* *sfz* *sfz*

Tanzmeister „La, la, la, la. la, la, la, la, la, la..... Den Takt! Den Takt!

I. Pult *p* *sfz* *sfz* *sfz*

4 Viol. *p* *sfz* *sfz* *sfz*

II. Pult *p* *sfz* *sfz* *sfz*

2 Br. *p* *sfz* *sfz* *sfz*

I. Cello *p* *sfz* *sfz* *sfz*

*ziemlich langsam*

2 Fl. *f* *p* *sfz*

Tanzmeister la, la, la, la, la, la....den Fuß gestreckt! la, la, la, la, la, *sfz*

I. Pult *pp* *p*

4 Viol. *pp* *p*

II. Pult *p* *sfz*

2 Br. *p* *sfz*

I. Cello *p*

1 C.B. *p*

2 Fl. *sfz* *mf sfz*

Tanzmeister la, la, la, la, la, la, la! Werfen sie die Schultern nicht so! *mf*

I. Pult *p* *sfz* *mf*

4 Viol. *p* *sfz* *mf*

II. Pult *p* *sfz* *mf*

2 Br. *mf sfz* *mf sfz*

I. Cello *sfz* *sfz* *mf sfz*



2 Fl. 34

Tanzmeister la. la, la. Die Arme hängen, als ob sie lahm wären! la, la, la, la. Den

I. Pult 34

4 Viol.

II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C. B.

*pizz.* *arco* *sfz* *p* *mf*

2 Fl. *ffsfz*

Tanzmeister Kopf in die Höhe! Auswärts mit der Fußspitze! Den Leib gerade!

I. Pult *cresc.* *fsfz* *dim.*

4 Viol. *cresc.* *fsfz* *dim.*

II. Pult *cresc.* *fsfz* *dim.*

2 Br. *cresc.* *f* *sfz*

2 Celli *cresc.* *f* *sfz* *dim.*

1 C. B. *f* *sfz* *dim.*

*arco* *f* *sfz* *dim.*



2 Fl.

dim. - p

*sfz* *cresc.* - *sfz*

Tanzmeister

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

35

I. Pult

*p* *p cresc.*

4 Viol.

*p* *p cresc.*

II. Pult

*p* *sfz* *sfz*

2 Br.

*p* *sfz* *sfz*

2 Celli

*dim.* - *p* *p* *sfz* *sfz*

1 C. B.

*dim.* - *p* *p*

2 Fl.

Tanzmeister la, la, la, la, la, la "Jourdain: „So?“ geht vortrefflich!"

Musiklehrer: „Das geht vortrefflich!"

I. Pult

II. Pult

2 Br.

2 Celli

1 C.B.



## No VII.

## Szene des Fechtmeisters.

Ziemlich lebhaft (*animato assai*) Metr. ♩ = 72.

2 Fag. *mf*

2 Hörner(F) *f*

Trompete(B) *f*

Posaune *f*

*c. p.*

**Fechtmeister:**  
 (Der Fechtmeister tritt auf, mit ihm der kleine Lakai, der 2 Rapiere und Fechthandschuhe trägt.) (Nachdem er die Rapiere dem Lakai aus der Hand genommen und eines davon dem Herrn Jourdain überreicht hat.)

Ziemlich lebhaft (*animato assai*) Metr. ♩ = 72.

I. Pult *f*

4 Viol. *f*

II. Pult *f*

I. Pult *f*

4 Br. *f*

II. Pult *f*

I. Pult *f*

4 Celli *f*

II. Pult *f*

2 C.B. *f*

*a 2*

*mf*

*c. p.*

36

2 Fag. *f*

Trompete(B) *dim.*

**Fechtmeister** *dim.*  
 „Wohlan, mein Herr! Die Reverenz! Den Leib gerade! Ein wenig auf den

Klavier *f con bravura*

*ff*

36

I. Pult *f*

4 Br. *f*

II. Pult *f*

I. Pult *f*

4 Celli *f*

II. Pult *f*

2 C.B. *f*

*a 2*

*dim.*

*p*

*pizz.*

*arco*

*pizz.*

*arco*

*pizz.*

*dim.*

*p*



I. Horn (F)

Fechtmeister

linken Schenkel gelehnt! Die Beine nicht so weit auseinander! Die Füße in ge-

Klavier

4 Br.

4 Celli

2 C. B.

*ff* *c. p.* *cresc.* *mf* *f* *pizz.*

**37**

2 Hob.

2 B. Clar.

2 Fag.

2 Hörner(F)

Trompete(B)

Fechtmeister

rader Linie!

Die Faust gerade mit der Hüfte!

Klavier

**37**

(mit Elan)

4 Viol.

(mit Elan)

4 Br.

4 Celli

arco

p

arco

2 C. B.



2 Fl. *I. mf* *p cresc.*

2 Hob. *mf* *p cresc.*

2 B Clar. *mf* *p cresc.*

2 Fag. *p*

2 Hörner(F) *p*

Trompete(B) *fp*

Posaune *mf* *fp*

Fechtmeister  
Die Degenspitze gleich hoch mit den Schultern! Den Arm nichtso sehr gestreckt! Die linke Hand gleich hoch mit dem Auge! Die

Klavier *mf* *p* *mf*

38

4 Viol. *mf* *p cresc.*

4 Br. *pizz. mf* *p cresc.*

4 Celli *pizz. mf* *p cresc.*

2 C. B. *mf* *p cresc.*



2 Fl. *f* *dim.* *p*

2 Hob. *f* *dim.* *p*

2 B Clar. *f* *dim.* *p*

2 Fag. *mf* *dim.* *p*

2 Hörner(F) *mf* *dim.* *p*

Trompete(B) *p* *pp*

Posaune *p* *pp*

Fechtmeister linke Schulter besser zurück! Den Kopf gerade! Die Augen scharf auf mich! \*) Avan-

Klavier *f dim.* *p* *f*

4 Viol. *f* *dim.* *p*

4 Br. *arco* *mf* *p*

4 Celli *arco* *mf* *p*

2 C.B. *mf* *p*

*AB*

\*) genau im Takt sprechen.



Schnell. (*vivo*)

muta in 2 kleinen Flöten

39

kleine Flöten

2 kl. Fl.

2 Hob.

2 B. Clar.

2 Fag.

2 Hörner(F)

Trompete(B)

Fechtmeister

Klavier

cie-ret! Den Leib fest! Geht an mit Quarte! Stoßt aus! Eins, zwei! Zu - rück! Noch ein - mal!

Schnell. (*vivo*)

39

4 Viol.

4 Br.

4 Celli

2 C. B.



40

2 kl. Fl. *p cresc.* *f*

2 Hob. *f* *p* *cresc.* *f*

2 B Clar. *f* *p* *cresc.* *f*

2 Fag. *f* *p cresc.* *f*

2 Hörner(F) *f* *p* *cresc.* *f*

Trompete(B) *f* *f*

Posaune *f* *f*

Fechtmeister Den Fuß fest! Eins, zwei! Ei-nen Sprung zu-rück! Wenn sie ausstoßen, mein Herr, so muß allzeit die Klinge zuerst kommen und der Leib wohl gestreckt werden.

Klavier *f* *p* *cresc.* *f*

40

4 Viol. *f* *p* *cresc.* *f*

4 Br. *f* *p* *cresc.* *f*

4 Celli *f* *p* *cresc.* *f*



2 kl. Fl.

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (B)

Posaune

Fechtmeister

Klavier

4 Viol.

4 Br.

4 Celli

2 C. B.

Eins, zwei! Frisch! Geht an mit Ter-ze! Stoßt aus! Avan-cie - ret! Den Leib

*mf* *p* *cresc.* *f* *p* *f*

*p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

*mf* *p* *cresc.* *f* *p*

*pizz.* *p* *cresc.* *f* *p*



41

2 kl. Fl. *mf* *ff* *f* *ff*

2 Hob. *ff* *fp* *ff*

2 B Clar. *cresc.* *ff* *fp* *ff*

2 Fag. *cresc.* *ff* *fp* *ff*

2 Hörner (F) *mf* *ff* *fp* *ff*

Trompete (B) *f* *ff*

Posaune *f* *ff*

Fechtmeister fest! A-van-cie-ret! Eins, zwei! Zu - rück! Fallt aus! Eins, zwei! Einen Sprung zu - rück! In Posi-

Klavier *cresc.* *ff* *fp* *cresc.* *ff*

4 Viol. *cresc.* *ff* *p* *ff*

4 Br. *cresc.* *ff* *fp* *cresc.* *ff*

4 Celli *cresc.* *ff* *fp* *cresc.* *ff*

2 C. B. *cresc.* *ff* *arco* *fp* *cresc.* *ff*

41



2 kl. Fl. *mf* *cresc.* *ff*

2 Hob. *mf* *cresc.* *ff* *ff*

2 B Clar. *mf* *cresc.* *ff* *ff*

2 Fag. *mf* *cresc.* *ff* *ff*

2 Hörner(F) *mf* *cresc.* *ff* *ff*

Trompete(B) *f* *ff* *ff*

Posaune *f* *ff* *ff*

(Der Fechtmeister gibt ihm etliche Stöße und ruft ihm jedesmal zu:)

Fechtmeister tur, mein Herr! In Po-si - tur! In Po-si - tur! In Po-si - tur! Jourdain: „He! „Musiklehrer: „Sie tun rechte Wunder!“

Klavier *mf* *cresc.* *ff* *ff*

4 Viol. *mf* *cresc.* *ff* *ff*

4 Br. *mf* *cresc.* *ff* *ff*

4 Celli *mf* *cresc.* *ff* *ff*

2 C.B. *f* *ff* *ff*



Stichwort: Der Schneider: „Geduld! Das gehet so nicht an. Ich habe Leute mitgebracht, die Ihnen das Kleid nach dem Takte anziehen sollen. Solche Kleider müssen mit Zeremonien angezogen werden. He! Kommt herein!“  
 (Vier weitere Schneidergesellen tretend tanzend auf.) Der Schneider (zu seinen Gesellen) „Zieheth dem Herrn das Kleid so an, wie ihr bei Standespersonen zu tun pfleget.“

## No VIII.

## Auftritt und Tanz der Schneider.

*Schnell. (vivace). Metr.  $\text{♩} = 104$ .*

2 Gr. Flöten  
 2 Hob.  
 2 B. Clar.  
 2 Fag.  
 II. Pult  
 4 Viol.  
 III. Pult  
 I. Pult  
 4 Br.  
 II. Pult  
 2 Celli  
 II. Pult

*Philosoph*

42

2 Fl.  
 2 Hob.  
 2 B. Clar.  
 2 Fag.  
 2 Hörner (F)  
 II. Pult  
 4 Viol.  
 III. Pult  
 I. Pult  
 4 Br.  
 II. Pult  
 I. Pult  
 4 Celli  
 II. Pult  
 2 C. B.







**44**

2 Fl. *fp*

2 Hob. *fp*

2 B Clar. *fp*

2 Fag. *fp*

2 Hörner (F) *fp*

**44** Der Schneider (zum ersten Gesellen) „Und du, zeig' dem Herrn, wie ein solches Kleid getragen wird.“

Erste Solovioline *f*

II. Pult *fp*

4 Viol. *fp*

III. Pult *fp*

4 Br. *fp*

4 Celli *fp*

2 C. B. *fp*

(Der erste Schneidergeselle tanzt und stellt das Betragen eines großen Herrn auf der Promenade dar.)

**Tanz des ersten Schneidergesellen.**

Listesso tempo. ♩ = ♩ des ♯

Erste Solovioline *sf*

II. Pult *p*

4 Viol. *p*

III. Pult *p*

4 Br. *p*

4 Celli *pizz.*

2 C. B. *pizz.*



This page of the musical score covers measures 45 through 48. The instrumentation includes I. B. Clar., I. Fag., Erste Solovioline, II. Pult (4 Viol.), III. Pult (4 Viol.), 4 Br., 4 Celli, and 2 C. B. The key signature is D major (two sharps). The score is characterized by a complex interplay of woodwinds and strings. The woodwinds (Clarinet and Bassoon) play melodic lines with dynamic markings of *p* and *mf*. The strings provide a rhythmic and harmonic foundation, with the violins and violas playing sixteenth-note patterns. The cellos and double basses play a steady eighth-note accompaniment. The first violin has a solo part with a *cresc.* marking. The score is written in a standard musical notation with various dynamic and articulation markings.



2 Fag. *pp* *f*

2 Hörner (F) *pp* *f*

Erste Solovioline *sf*

II. Pult *mf* *p*

4 Viol. *mf* *p*

III. Pult *mf* *p*

4 Br. *mf* *p*

4 Celli *arco* *pizz.* *p*

2 C. B. *f* *p*

46

2 Fl. *f*

2 Hob. *f*

2 B. Clar. *f*

2 Fag. *sf* *f*

2 Hörner (F) *sf* *f*

Posaune *sf* *f*

Klavier *f* *sf*

46

Erste Solovioline *f*

II. Pult *f*

4 Viol. *f*

III. Pult *f*

4 Br. *f*

4 Celli *arco* *f*

2 C. B. *sf* *f*



A. 6300 F.







[illegible]



49

2 Fl. *f* *a 2* *dim.*

2 Hob. *f*

2 B Clar. *f* *dim.*

2 Fag. *fp* *ff sf* *dim.*

2 Hörner (F) *fp* *ff sf*

Posaune *fp* *ff sf*

Klavier *ff sf* *dim.* *p*

49

Erste Solovioline *cantabile* *p*

II. Pult *ff* *dim.* *p*

4 Viol. *ff* *dim.* *p*

III. Pult *ff* *dim.* *p*

4 Br. *fp* *f* *ff* *dim.* *p*

4 Celli *f* *fp* *ff* *dim.*

2 C.B. *f* *fp* *ff* *dim.*



50

50

I. Hob. *p* *espr.*

2 B. Clar. *p*

2 Fag. *p*

II. Horn (F) *p*

Erste Solovioline

II. Pult

4 Viol. *p* *pp*

III. Pult *pp*

Solo *p*

3 Br. *p*

III. Pult *pp*

2 Celli *p* *pizz.* *mf* *pizz.*

II. Pult

2 C.B. *p*

## 51

[illegible]



I. Hob.

I. B. Clar.

2 Fag.

II. Horn (F)

Erste Solovioline

II. Pult

4 Viol.

III. Pult

4 Br.

4 Celli

*mf*

*dim.*

*p*

*p cresc.*

*mf cresc.*

*II. p*

*cresc.*

*arco cresc.*

*p cresc. arco*

*p cresc.*

*a 2 cresc.*

*arco p cresc.*

*a 2 p cresc.*

*cresc.*

2 Fl.

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Erste Solovioline

II. Pult

4 Viol.

III. Pult

4 Br.

4 Celli

2 C.B.

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*8va*

*arco*

*p* *cresc.*



2 Fl. *a 2* *f* *rit.* *a tempo*

2 Hob. *a 2* *f* *ff*

2 B Clar. *f* *ff*

2 Fag. *f* *ff*

2 Hörner(F) *f* *mf cresc.* *ff*

Posaune *f sfz* *sfz* *cresc.* *ff*

Klavier *f sfz* *sfz* *cresc.* *ff*

52

Erste Solovioline *f* *rit.* *a tempo* *f ff sfz*

II. Pult *f* *f ff sfz*

4 Viol. *f* *f ff sfz*

III. Pult *f* *f ff sfz*

4 Br. *f* *ff*

4 Celli *a 2* *f sfz* *sfz* *cresc.* *ff*

2 C.B. *a 2* *f sfz* *sfz* *cresc.* *ff*

*va.*



53

I. Fl.

I. B. Clar.

I. Fag.

53

Erste Solovioline

II. Pult

4 Viol.

III. Pult

4 Br.

4 Celli

2 C.B.

*mf*

*espr.*

*p*

*a 2*

[illegible]



2 Fl. *a 2*

I. Hob. *mf* *cresc.* *f*

2 B. Clar. *mf* *cresc.* *f*

2 Fag. *espr.* *mf*

Erste Solovioline *3* *6* *3* *6* *3* *6* *cresc.*

II. Pult *mf* *f*

4 Viol. *mf* *f*

III. Pult *mf* *f*

4 Br. *espr.* *mf* *f*

4 Celli *mf* *espr.* *mf* *f*

2 C.B. *mf*

2 Fl. *a 2* **55**

I. Hob. *f* *p* *espr. p*

2 B. Clar. *mf* *f* *p*

2 Fag. *ff sfz* *dim.* *p*

2 Hörner(F) *ff sfz* *dim.* *p*

Posaune *ff sfz* *dim.* *p*

Erste Solovioline *3* *6* *3* *6* *3* *6* **55** *p* *6* *3*

II. Pult *ff* *dim.* *p*

4 Viol. *sfz* *dim.* *p*

III. Pult *sfz* *dim.* *p*

4 Br. *sfz* *dim.* *p*

4 Celli *f* *dim.* *p*

2 C.B. *ff sfz* *dim.* *p*



2 Hob. *dim.* - - *pp*

2 B Clar. *dim.* - - *pp*

II. Fag. *p*

I. Horn (F) *dim.* - - *pp*

Posaune *p*

Erste Solovioline *cresc.* - - *f* *p*

II. Pult *p*

4 Viol. *p*

III. Pult *p*

4 Br. *dim.* - -

4 Celli *espr. mf* *dim.* - -

*dim.* - -

56  $\text{♩} = \text{des } \frac{3}{4}$

2 Hob. *pp*

2 B Clar. *p* *dim.* - - *pp*

2 Fag. *p*

2 Hörner (F) *p*

Erste Solovioline *pp*

II. Pult *pp*

4 Viol. *dim.* - -

III. Pult *pp*

4 Br. *a 2* *p* *dim.* - - *pp*

(Doppelgriff) *a 2* *p* *dim.* - -

4 Celli *pizz.* *arco*

2 C.B. *mf pizz.* *p* *pp*



I. Fl.

I. Hob.

I. B. Clar.

I. Fag.

II. Horn (F)

Erste Solovioline

II. Pult

III. Pult

4 Br.

4 Celli

2 C.B.

pp

pizz.

mf

p

57

♩ = ♪ des C

Erste Solovioline

II. Pult

4 Viol.

III. Pult

4 Br.

4 Celli

2 C.B.

This is the first system of a musical score for 'Die Lorelei'. It features seven staves. The top staff is for the First Violin (Erste Solovioline) in G major, showing a complex melodic line with triplets and a repeat sign. The second staff is for the Second Violin (II. Pult). The third and fourth staves are for the Violins (4 Viol.) and Violas (III. Pult) respectively, both in G major, playing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The fifth and sixth staves are for the Horns (4 Br.) in E-flat major, playing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The seventh staff is for the Cellos (4 Celli) in G major, playing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The eighth staff is for the Double Basses (2 C.B.) in G major, playing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The score is marked with a 'p' (piano) dynamic at the beginning of the first staff and a 'p' (piano) dynamic at the end of the first staff.



[illegible]

I. Fl.

I. Hob.

II. B. Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Erste Solovioline

2 Viol. III. Pult

Solo Br.

4 Celli

2 C.B.

*p*

*espr.*

*dim.*

*pp*

*dim.*

*pp*



A 6300 F.



Stichwort: Dorantes: „Sie haben wohl daran getan. u.s.f.“  
 Jourdain: (gibt Nikoline eine Maultasche) Ihr seid ein sehr ungeschliffen Mädchen. (Nikoline rennt ab und lässt die Tür offen stehen.  
 Man hört durch die offene Tür aus dem Nebengemach das Orchester die Ouverture zu Ariadne probieren.)  
 Jourdain: (während der Musik, zu Dorantes) „Wir wollen weggehen, wenn es Ihnen gefällt.“ (Sie gehen ab, der

Orchester hinter der Bühne.

**Allegro**

2 Fl.

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

2 Hörner (Es)

4 Viol.

4 Br.

4 Celli

2 C.B.

**Allegro**

**Vorhang fällt.)**

2 Fl.

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

2 Hörner (Es)

4 Viol.

4 Br.

4 Celli

2 C.B.

vi = (wenn Kürzung notwendig)

a 2

= de

vi = (wenn Kürzung notwendig)

= de



## Zweiter Aufzug.

# Einleitung.

Nº X.

Andante, galante e grazioso. Metr. ♩ = 84

2 Fl.

2 B Clar.

2 Fag.

I. Harfe

2 Viol.

II. Br.

2 Celli

1 C.B.

Andante, galante e grazioso.

1 Fl.

2 Hob.

1 Fag.

I. Harfe

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C.B.



1 Fl.

2 Hob.

2 B. Clar.

2 Fag.

I. Harfe

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C.B.

59

59

arco

2 Fl.

2 Hob.

2 B. Clar.

1 Fag.

1 Horn (Es)

2 Viol.

1 Cello

1 C. B.

60



[illegible][illegible]



II. B. Clar. *pp*

2 Fag. *pp*

II. Horn(Es) *pp*

I. Harfe

2 Viol. *3*

I. Br. *espr. p*

2 Celli *arco p*

1 C. B.

2 Clar. *cresc. f*

2 Fag. *cresc. f*

2 Hörner(Es) *cresc. f*

I. Harfe *cresc. f*

I. Viol. *cresc. f*

I. Br. *cresc. f*

2 Celli *cresc. f*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*



62

I. Fl.

2 B. Clar.

II. Fag.

2 Hörner (Es)

I. Harfe

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

(Vorhang auf)

63

I. Fl.

2 B. Clar.

2 Fag.

2 Hörner (Es)

I. Harfe

Lakai: „Der Herr Graf mit einer Dame.“

Jourdain: „O mein Gott! Ich habe noch ver-  
schiedenes anzuordnen. Sage  
den Herrschaften, daß ich den  
Augenblick bei ihnen sein wer-  
de.“ (Geht ab.)

Lakai führt Dorantes und Dorimene herein.

63

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C. B.

pizz.

arco



[illegible][illegible]



Abt. III. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

65

1. Fl.

2 Hob.

2 B Clar.

1. Fag.

II. Horn (Es)

I. Harfe

Lakai: „Der gnädige Herr wird sofort erscheinen.“

Dorantes: „Es ist gut.“ (Der Lakai geht ab)

65

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C. B.

2 Fl.

2 Hob.

2 B Clar.

2 Fag.

I. Harfe

*poco calando*

2 Viol.

2 Br.

2 Celli

1 C. B.

*pizz.*

*arco*

*poco calando*



Stichwort: Lakai („Es ist alles bereitet, gnädiger Herr.“)

Auftritt der Köche, die tanzend einen reichbesetzten Tisch hereinbringen. Jourdain, Dorimene und Dorantes setzen sich zu Tisch.

Moderato, alla Marcia 84

2 Fl. *f* a 2

2 Hob. *f*

2 A Clar. *f*

2 Fag. *f*

2 Hörner (F) *f*

Trompete (C) *mf*

Posaune *mf*

2 Pauken (mit Pedalen) *f*

Becken *mf*

Triangel *f*

kl. Trommel *mf*

I. Harfe *ff*

Klavier *f*

Moderato, alla Marcia

I. *f*

6 Viol. II. *f*

III. Pult *f*

I. *f sfz*

4 Br. II. Pult *f sfz*

I. *f sfz*

4 Celli II. Pult *f sfz*

2 C. B. *f*



2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (C)

Posaune

Pauken

Becken

Triangel

kl. Trommel

I. Harfe

Klavier

I. Viol.

II. Viol.

III. Pult

I. Br.

II. Pult

I. Celli

II. Pult

2 C.B.

66

66



2 Fl. *a 2*

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (C)

Posaune

Pauken

Becken

Triangel

kl. Trommel

I. Harfe

Klavier

I. 6 Viol.

II.

III. Pult

I. 4 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

2 C.B.



67

2 Fl. *f* *fp*

2 Hob. *f* *fp*

2 A Clar. *f* *fp*

2 Fag. *f* *ff*

2 Hörner (F) *f* *fp*

Trompete (C) *f* *fp*

Posaune *f* *fp*

Pauken *f*

Becken *mf* *p*

Triangel *f* *mf*

kl. Trommel *f*

I. Harfe *ff*

Klavier *f* *ff*

67

I. 6 Viol. *f* *ff*

II. *f* *ff*

III. Pult *f* *ff*

I. 4 Br. *f* *ff*

II. Pult *f* *ff*

I. 4 Celli *f* *ff*

II. Pult *f* *ff*

2 C. B. *f* *ff*



[illegible]



2 Fl. *f* *a2* *fp*

2 Hob. *f* *fp* *ff*

2 A Clar. *f* *fp* *a2* *ff*

2 Fag. *f* *ff* *ff*

2 Hörner (F) *fp* *ff*

Trompete (C) *fp*

Posaune *fp*

Pauken

Becken *mf* *p*

Triangel *f* *mf* *tr* *ff*

kl. Trommel *f* *mf*

I. Harfe *ff*

Klavier *ff*

69

I. 6 Viol. *f* *ff* *ff*

II. *f* *ff* *ff*

III. Pult *f* *ff* *ff*

I. 4 Br. *f* *ff* *ff*

II. Pult *f* *ff* *ff*

I. 4 Celli *f* *ff* *ff*

II. Pult *fp* *ff*

2 C.B. *fp* *ff*



70

2 Fl. *ff*

2 Hob. *ff*

2 A. Clar. *ff*

2 Fag. *ff*

2 Hörner (F) *ff*

Flügelhorn (C) *ff*

Posaune *ff*

Pauken *f*

Becken *mf*

Triangel *ff*

kl. Trommel *mf*

I. Harfe *ff*

Klavier *ff*

70

I. 6 Viol. *ff*

II. *ff*

III. Pult *ff*

I. 4 Br. *ff*

II. Pult *ff*

I. 4 Celli *ff*

II. Pult *ff*

2 C.B. *ff*



71

2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (C)

Posaune

Pauken

Becken

Triangel

kl. Trommel

I. Harfe

Klavier

I. 6 Viol.

II.

III. Pult

I. 4 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

2 C.B.

71



72

2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (C)

Posaune

Pauken

Becken

Triangel

kl. Trommel

I. Harfe

Klavier

ohne

72

I.

6 Viol.

II.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 C. B.



73

2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (C)

Posaune

Pauken

Becken

Triangel

kl. Trommel

I. Harfe

Klavier

73

I. 6 Viol.

II. 6 Viol.

III. Pult

I. 4 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

2 C.B.



2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner(F)

Trompete(C)

Posaune

Pauken

Becken

Triangel

kl.Trommel

I. Harfe

Klavier

I. 6 Viol.

II.

III. Pult

I. 4 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

2 C.B.

74

74



2 Fl. <sup>a2</sup>

2 Hob.

2 A Clar. <sup>a2</sup>

2 Fag. <sup>a2</sup>

2 Hörner(F)

Trompete(C)

Posaune

Pauken

Becken

Triangel

kl. Trommel

I. Harfe

Klavier

I. 6 Viol.

II.

III. Pult

I. 4 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

2 C.B.



Die Köche reichen unter Zeremoniell den Lakaien die einzelnen Schüsseln aus der Anrichte. Die Lakaien servieren.

**75** *gemächlich*  
(comodo)

1. Hob. *mf* *dim.* *p*

2 A Clar. *mf* *dim.* *p*

2 Fag. *mf* *a2* *mf*

2 Hörner (F) *p* *dim.* *pp*

Pauken *mf* *dim.* *p*

Becken *p* *dim.* *pp*

Triangel *p*

Klavier *mf* *p*

**75** *gemächlich*  
(comodo)

I. 6 Viol. *mf* *dim.* *p*

II. *mf* *dim.* *p*

III. Pult *mf* *dim.* *p*

I. 4 Br. *mf* *p* *dim.*

II. Pult *mf* *p* *dim.*

I. 4 Celli *pizz.* *mf* *p* *arco* *mf* *arco*

II. Pult *pizz.* *mf* *p* *arco* *mf* *arco*

2 C.B. *pizz.* *mf* *p* *arco* *mf* *arco*



## 76

Sehr schnell  
(*Allegro molto*)

Sehr schnell  
(Allegro molto)

2 Fl.

I. Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Pauken

Becken

*dim. - p*

*ff*

*tr*

*fp*

I. Harfe

The musical score for the Harp part is written on a grand staff with two staves. The first three measures are whole rests. The fourth measure begins with a 6/8 time signature and a key signature of one sharp (F#). The music features a glissando marked with a double fermata (ff) and a slur. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with triplets indicated by the number '3'. The piece concludes with a final chord in the fifth measure.

## 76

Sehr schnell  
(*Allegro molto*)

Sehr schnell  
(Allegro molto)

I. 6 Viol. *dim. - pp*

II. *dim. - pp*

III. Pult *dim. - pp*

I. 4 Br. *f*

II. Pult *f*

I. 4 Celli *dim. - p*

II. Pult *dim. - p*

2 C.B. *f*



Erster Laka:

meldet den ersten Gang: Ein Salmen  
vom Rhein nach  
Pfalzgrafenart  
hierzu ein weißer  
Burgunderwein.

73

2 Fl. *a2* *ff* *sfz*

2 Hob. *f* *ff* *sfz*

2 A. Clar. *a2* *ff* *sfz*

2 Fag. *a2* *ff* *sfz*

2 Hörner (F) *ff* *sfz*

Pauken *f* *sfz*

I. Harfe *ff* *sfz*

I. *ff* *sfz*

6 Viol. II. *ff* *sfz*

III. Pult *ff* *sfz*

I. *ff* *sfz*

4 Br. II. Pult *ff* *sfz*

I. *ff* *sfz*

4 Celli II. Pult *ff* *sfz*

2 C. B. *ff* *sfz*

*77*

*77*

*Prova*



78

Allegretto

M. 52

*espr.*  
*p*

I. Hob.

I. A Clar.

I. Harfe

*f* *glissando* 9 *glissando*

78 Allegretto

II. Spieler vom I. Pult Viol.

II. III. Pult

*pizz.* *p*

I. Spieler vom I. Pult Br.

II. Pult

*pizz.* *p*

I. 4 Celli

*pizz.* *f* *p*

II. Pult

*pizz.* *f* *p*

I. C. B.

*f* *p*

I. Hob.

I. A Clar.

I. Harfe

*gliss.* *gliss.*

II. Spieler vom I. Pult Viol.

II. III. Pult

I. Spieler vom I. Pult Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

I. C. B.



**Dorimene:** „Ei, Herr Graf, das ist ein allzuprächtiges Souper, das Sie mir da geben!“ **Jourdain:** „Sie belieben nur zu scherzen,

79

I. Hob.

I. A Clar.

I. Harfe

II. Spieler vom I. Pult Viol.

II. III. Pult

I. Spieler

3 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

I. C.B.

gliss.

gliss.

p/p

79

gnädige Frau. Ich wollte wünschen, daß es Ihrer würdig wäre.“ **Dorantes:** „Herr Jourdain hat recht, Madame, daß er so redet und er verpflichtet mich

2 Hob.

I. A. Clar.

I. Harfe

I. Pult

6 Viol.

II. III. Pult

I. Spieler

4 Br.

II. Pult

I. Celli

II. Pult

I. C.B.

80

*p*

*gliss.*

*espr.*

*mf*



~~Allegro~~

81



I. Hob.

I. A Clar.

I. Harfe

I. Pult

6 Viol.

II. III. Pult

I. Spieler

3 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

I. C. B.

82 gemächlich (comodo)

Lakai (meldet den zweiten Gang): „Eine Hammelkeule in italienischer Weis“

I. Hob.

I. A. Clar.

2 Fag.

I. Horn (F)

I. Harfe

I. Viol.

II Viol.

III. Pult.

I. Br.

II. Pult.

I. Cello

II. Pult.

I. C. B.

dim.

p

pp

(mit Dämpfer)

abnehmen

arco

pizz.



hiez zu ein Wein von Bordeaux"

Dorimene: „Ich kann auf dieses Kompliment

2 Fl. *pp*

2 Hob. *pp*

2 A Clar. *pp* *p* *cresc.* *dim.*

2 Fag. *p* *cresc.*

2 Hörner (F) (mit Dämpfern) *pp* (Dämpfer weg) *p*

Trompete (C) (mit Dämpfern) *pp*

Posaune (mit Dämpfern) *pp*

83

I. (mit Dämpfern) *pp* (Dämpfer weg)

4 Viol. (mit Dämpfern) *pp* (Dämpfer weg)

II. Pult (mit Dämpfern) *pp*

I. 4 Br. *pp* *cresc.*

II. Pult *mf* *espr.*

I. Spieler vom I. Pult *p*

2 Celli *mf*

I. Spieler vom II. Pult

I. C. B.

nicht besser antworten, als daß ich esse, wie ich es tue!" Jourdain: „O! Was sind das für schöne Hände!" Dorimene: „Die Hände sind sehr mittelmäßig, Herr Jourdain. Sie wollen aber vielleicht von dem Diamanten reden— der gewiß sehr schön ist!" Jourdain: „Ich, gnädige Frau? Davor bewahre mich der Himmel! Das wäre nicht galant gehandelt; und der Diamant ist etwas sehr Geringes!" Dorimene: „Finden

84 Andante  $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{2}{4}$ 

2 A Clar. *p*

2 Fag. *pp*

2 Hörner (F) *pp*

I. Harfe *legato* *p*

84 Andante  $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{2}{4}$

I. Spieler vom I. Pult *p*

2 Celli

I. Spieler vom II. Pult



Sie? Sie sind wohl sehr verwöhnt?“ **Dorantes** (gibt Jourdain mehrfach Zeichen). **Jourdain**: „Sie sind gar zu gnädig.“ **Dorantes**: „Herr Jourdain, wir wollen doch ein wenig der Musik zuhören.“ **Dorimene**: „Sie ist zu reizend und von einer ganz besonderen Art.“ **Dorantes**: „Ich habe

2 Fag.  
I. Horn (F)  
I. Harfe  
I.  
4 Br.  
II. Pult  
I. Spieler  
vom I. Pult  
2 Celli  
I. Spieler  
vom II. Pult

85 sie so angeordnet. Hören Sie, wie das, was gespielt wird, sich zu dem schickt, was man uns auftragt!

II. Fag.

2 Hörner (F)

I. Harfe

85

2 Br.  
II. Pult

I. Pult

3 Celli

I. Spieler  
vom II. Pult

This musical score page contains measures 85 through 89. The instruments are arranged in five systems. The first system includes the Flute (II. Fag.), Horns (2 Hörner (F)), and Harp (I. Harfe). The second system includes the Brass (2 Br., II. Pult), First Piano (I. Pult), and Cellos (3 Celli). The third system includes the First Violin (I. Spieler vom II. Pult). The score is written in D major (two sharps) and 4/4 time. Measure 85 begins with a piano (p) dynamic. The Flute part has a melodic line with a slur over measures 85-89. The Horns play sustained chords. The Harp has a complex arpeggiated pattern. The Brass and Piano parts have melodic lines, with the Piano part having a slur over measures 85-89. The Cellos and Violins play sustained chords. The score ends with a double bar line at the end of measure 89.



2 Fag. *mf* *p* *pp*

2 Hörner (F) *mf* *pp*

I. Harfe *f* *dim.* *p*

I. 4 Br. *mf* *p*

II. Pult *mf* *p*

I. Pult *f* *dim.* *p*

3 Celli *f* *p*

I. Spieler vom II. Pult *f* *p*

87 etwas zurückhaltend  
*poco ritenuto*

2 Fl. *pp*

2 Hob. *pp*

2 A. Clar. *pp* *p* *pp* *p* *pp*

2 Fag. *p* *dim.* *p* *a 2* *3*

2 Hörner (F) *pp* (mit Dämpfern) *pp* (Dämpfer weg)

Trompete (C) *pp* (mit Dämpfern) *pp* (Dämpfer weg)

Posaune *pp* (mit Dämpfern) *pp* (Dämpfer weg)

I. Harfe

88 poco calando

Lakai (meldet den dritten Gang):  
„Ein kleines Gericht von Drosseln“

I. 4 Viol. *pp* (mit Dämpfern) *pp* (Dämpfer weg)

II. Pult *pp* (mit Dämpfern) *pp* (Dämpfer weg)

I. 4 Br. *p* *dim.* *pp*

II. Pult *p* *dim.* *pp*

I. 4 Celli *p* *dim.* *p*

II. Pult *p* *dim.* *p*

I. C. B. *p*

88 poco calando



poco accelerando 89 Moderato

2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

I. Harfe

2 Fl. part: Treble clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a crescendo and a half note. Measure 92 has a half note.

2 Hob. part: Treble clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

2 A Clar. part: Treble clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

2 Fag. part: Bass clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

I. Harfe part: Treble and Bass clefs, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

poco accelerando 89 Moderato 96

I. 4 Viol.

II. Pult

I. 4 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

I. C. B.

I. 4 Viol. part: Treble clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

II. Pult part: Treble clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

I. 4 Br. part: Bass clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

II. Pult part: Bass clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

I. 4 Celli part: Bass clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

II. Pult part: Bass clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

I. C. B. part: Bass clef, key of D major. Measures 89-90 show triplets of eighth notes. Measure 91 has a half note. Measure 92 has a half note.

90

I. Fl.

2 A Clar.

I. 6 Viol.

II.

III. Pult

I. 4 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

I. C. B.

I. Fl. part: Treble clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

2 A Clar. part: Treble clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

I. 6 Viol. part: Treble clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

II. part: Treble clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

III. Pult part: Treble clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

I. 4 Br. part: Bass clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

II. Pult part: Bass clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

I. 4 Celli part: Bass clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

II. Pult part: Bass clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.

I. C. B. part: Bass clef, key of D major. Measures 90-91 show triplets of eighth notes. Measure 92 has a half note. Measure 93 has a half note.



Dorimene: „Das ist eine so hübsche Musik, als

2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

I.

6 Viol. II.

III. Pult

I.

4 Br. arco pizz.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

I. C. B.

91

nur zu denken ist.“ Jourdain: „Ich sehe aber hier etwas, Ihre Gnaden, das noch schöner ist.“ Dorimene: „Ei, ei! Der Herr Jourdain ist ja sehr

2 Fl.

I. Hob.

2 A Clar.

I.

6 Viol. II.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

I. C. B.



galant: Dorantes: „Wie, Madame, für was sehen Sie denn den Herrn Jourdain an?“ Jourdain: „Ich wollte nur, daß Sie mich für das ansä-

1. *p*

6 Viol. II. *p*

III. Pult *p*

I. *pizz.* *arco*

4 Br. *pizz.* *arco*

II. Pult *p*

I. *pizz.* *arco*

4 Celli *pizz.* *arco*

II. Pult *p*

I.C.B. *p*

*mf*

hen, was ich gerne sagen möchte.“ Dorimene: „Ach!“ Dorantes: „Ja, Sie kennen ihn noch nicht.“ Jourdain: „Sie kann mich kennen ler-

2 Fl. *f* *cresc.* *ff*

2 A Clar. *f* *mf* *f*

93

I. *cresc.* *f* *dim.* *p*

6 Viol. II. *cresc.* *f* *dim.* *p*

III. Pult *cresc.* *pizz.* *f* *dim.* *p*

I. *cresc.* *pizz.* *arco* *f* *dim.* *pizz.*

4 Br. *cresc.* *pizz.* *arco* *f* *dim.* *pizz.*

II. Pult *cresc.* *f* *p*

I. *pizz.* *arco* *p*

4 Celli *pizz.* *arco* *p*

II. Pult *p*

I.C.B. *p*



**Lakai** (meldet den letzten Gang): „Eine Omelette

94

Die vier Köche rollen ein vergoldetes Wägelchen heran. Sie heben davon eine Schüssel mit einer riesigen Omelette ab,



95 Presto

2 Fl. *ff* *p*

2 Hob. *ff*

2 A Clar. *ff* *p*

2 Fag. *ff*

2 Hörner (F) *ff*

Trompete (C) *f*

Pauken *ff*

Becken *f*

Triangel *ff*

I. Harfe *ff* glissando

und ein Küchenjunge, der darunter verborgen war, springt heraus und tanzt, nachdem er an einem Glas des süßen Portugieserweins genippt hat.

Klavier

95 Presto 76

I. 6 Viol. *ff* *p*

II. *ff* *p*

III. Pult *ff* *p*

I. 4 Br. *ff* *p*

II. Pult *ff* *p*

I. 4 Celli *ff* *p*

II. Pult *ff* *p*

2 C. Basse *ff* *a2*

Dickel  
abheben  
n. 02  
warten  
warten



96 97

2 Fl.

2 A Clar.

2 Fag.

Triangel

I. Harfe

Klavier

I. 96 97

6 Viol.

II.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 Fl.

2 A Clar.

2 Fag.

Triangel

I. Harfe

Klavier

I. 96 97

6 Viol.

II.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

Dorantes: „Wissen Sie, was dieser Tanz ausdrücken will?“



Dorimene: „Ich meine, es ist deutlich genug.“

Dorantes: „Und mißfällt er Ihnen darum?“

98

2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Becken

Triangel

I. Harfe

Klavier

98

I.

6 Viol

II.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 C. B.

*Dorimene*

*glissando*

*pizz.*

*arco*

*(Doppelgriff)*

*f*

*p*

*ff*

*3*

*a2*



**Dorimene:** „Das habe ich nicht gesagt.“

[illegible]







102

I. Hob.

II. A. Clar.

II. Fag.

Klavier

102

I. II.

6 Viol.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 C. B.

I. Hob.

II. A. Clar.

II. Fag.

Klavier

I. II.

6 Viol.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 C. B.







2 Hob. *p* *a2* *fp* *f* **105**

2 A Clar. *p* *fp* *f*

2 Fag. *f* *f* *f*

2 Hörner (F) *f* *f* *f*

Trompete (C) *f* *fp* *f* *fp*

Becken *mf* *p* *mf* *p*

I. II. **105**

6 Viol. *f* *p* *f*

III. Pult *f* *p* *f*

I. *f* *p* *f*

4 Br. *f* *p* *f*

II. Pult *f* *p* *f*

I. *f* *p* *f*

4 Celli *f* *p* *f*

II. Pult *f* *p* *f*

2 C.B. *f* *p* *f*

2 Fl. *dim.* *p* *a2* *ff* *sostenuto* (getragen) *a2* *p* (getragen)

2 Hob. *dim.* *p* *a2* *ff* *sostenuto*

2 A Clar. *dim.* *p* *a2* *ff* *sostenuto*

2 Fag. *dim.* *p* *a2* *f*

2 Hörner (F) *f* *f* *f*

Trompete (C) *f* *f* *fp*

Becken *mf* *p* *mf* (getragen) arco

I. II. *p* *f* *p* arco *p*

6 Viol. *p* *f* *p* arco *p*

III. Pult *p* *f* *p* arco *p*

I. *p* *f* *p* arco *p*

4 Br. *p* *f* *p* arco *p*

II. Pult *p* *f* *p* arco *p*

I. *p* *f* *p*

4 Celli *p* *f* *p*

II. Pult *p* *f* *p*

2 C.B. *p* *f* *p*



2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner(F)

Trompete(C)

I. Harfe

I. II.

6 Viol.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 C. B.

107 a2

2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner(F)

I. Harfe

6 Viol.

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 C. B.



2 Fl. *cresc.*

2 Hob. *cresc.*

2 A Clar. *cresc.*

2 Fag. *cresc.*

2 Hörner(F) *cresc.*

Pauken *p cresc.*

I. Harfe *cresc.*

6 Viol. *cresc.*

I. *cresc.*

4 Br. *cresc.*

II. Pult *cresc.*

I. *cresc.*

4 Celli *cresc.*

II. Pult *cresc.*

2 C.B. *cresc.*

108

2 Fl. *a2*

2 Hob. *f*

2 A Clar. *f*

2 Fag. *dim.*

2 Hörner(F) *dim.*

Becken *p*

I. Harfe

6 Viol. *poco calando*

I. *mf*

4 Br. *dim.*

II. Pult *dim.*

I. *dim.*

4 Celli *dim.*

II. Pult *dim.*

2 C.B. *dim.*

109

2 Fl. *a2*

2 Hob. *f*

2 A Clar. *f*

2 Fag. *dim.*

2 Hörner(F) *dim.*

Becken *p*

I. Harfe

6 Viol. *poco calando*

I. *mf*

4 Br. *dim.*

II. Pult *dim.*

I. *dim.*

4 Celli *dim.*

II. Pult *dim.*

2 C.B. *dim.*

109



**Prestissimo**

**110**

2 Fl. *p* *mf* *cresc.* *a 2*

2 Hob. *mf* *cresc.* *a 2*

2 A. Clar. *p* *mf* *cresc.* *a 2*

2 Fag. *p* *mf* *cresc.*

2 Hörner(F) *p* *cresc.*

Triangel *p* *cresc.*

I. Harfe *p* *cresc.*

Klavier *p* *cresc.*

**Prestissimo**

**110**

I. *cresc.* *f*

6 Viol. II *cresc.* *f*

III. Pult *cresc.* *f*

I. *arco* *cresc.* *f*

4 Br. II. Pult *arco* *cresc.* *f*

I. *arco* *pizz.* *arco* *cresc.* *f*

4 Celli II. Pult *arco* *pizz.* *arco* *cresc.* *f*

2 C.B. *f*



A. 6300 F.



112

2 Fl. *a 2*

2 Hob. *a 2* *ff*

2 A Clar. *a 2* *ff*

2 Fag. *a 2* *ff*

2 Hörner (F) *ff*

Trompete (C) *ff*

Posaune *mf*

Pauken *f*

Becken *mf*

Triangel *mf*

I. Harfe

Klavier

I. *112*

6 Viol. *f*

II. *f*

III. Pult

I. *f*

4 Br. *f*

II. Pult

I. *f*

4 Celli *ff*

II. Pult *ff*

2 C. B.



2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (C)

Posaune

Becken

Triangel

I. Harfe

Klavier

I.

6 Viol.

II.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 C. B.



113

2 Fl. *a2 tr*

2 Hob. *tr*

2 A Clar. *tr*

2 Fag. *a2*

2 Hörner (F) *mf*

Trompete (C) *mf*

Posaune *mf*

Becken

Triangel

kl. Trommel *tr p*

I. Harfe

Klavier

113

I. 6 Viol.

II.

III. Pult

I. 4 Br.

II. Pult

I. 4 Celli

II. Pult

2 C.B.







## 115

Der tanzende Küchenjunge wirbelt wie ein zierlicher Trunkener um den Tisch herum und

2 Fl.

2 Hob.

2 A Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (C)

Posaune

Pauken

Triangel

kl. Trommel

I. Harfe

Klavier

115

I.

6 Viol.

II.

III. Pult

I.

4 Br.

II. Pult

I.

4 Celli

II. Pult

2 C. B.



verschwindet durch die kleine Seitentür.

2 Fl.

2 Hob.

2 A. Clar.

2 Fag.

2 Hörner (F)

Trompete (C)

Posaune

Pauken

Becken

Triangel

kl. Trommel

I. Harfe

Klavier

I. 6 Viol.

II. 6 Viol.

III. Pult

I. 4 Br.

II. 4 Br.

I. 4 Celli

II. 4 Celli

2 C.B.

8

glissando

cresc.

ff

sfz

p

mf

Vors.

Dorimene: (einfallend)  
„Was für ein geschickter  
Küchenjunge!“